



LAROS



LABORATOIRE DE RECHERCHE OUVRAGES DU SUPERIEUR

N° 16-17/2018

ISSN 1112 /5373

Dépôt Légal :3317-2004

Revue LAROS

*REVUE LAROS*

**Diversité Variation  
et Langues**

*LAROS Numéro 18*

*Mars 2019*

*Revue de Renommée établie*

مجلة محكمة

**LAROS Numéro 18**  
**MARS 2019**  
**ISSN 1112 /5373**  
Dépôt Légal :3317-2004

**EDITIONS**  
**DAR ELQODS EL ARABI**  
**84 cooperative elhidaya belgaid – ORAN**  
**Tel: 0556230762- FAX: 041385548**  
**quds\_arabi@hotmail.fr**



---

Les Editions LAROS  
N°18 MARS 2019

N° 18 /2019      ISSN 1112 /5373  
Dépôt Légal :3317-2004

Revue annuelle  
Publiée avec le concours du Laboratoire de Recherche  
Ouvrages du Supérieur (LAROS)



### Université d'Oran II

#### Note aux auteurs

Les propositions d'articles se font en langues arabe, allemande, anglaise espagnole, et française.

Les auteurs doivent présenter un abstract ne dépassant pas 10 à 15 lignes dans une langue autre que celle de l'article en question, police de caractère 10, en gras et italique avec 5 à 7 mots clés. Article avec police de caractère 12, times new roman, tous les titres doivent être écrits en gras et non souligné, bibliographie: limitée à 5 ou 6 références, pas d'interligne ni avant ni après les titres)

Un CV de 5 lignes est indispensable (nom & prénom, université de rattachement, grade, domaine de recherche, Email). Chaque article sera expertisé par un professionnel avant sa publication.

Les articles non insérés ne sont pas retournés.

Les opinions émises dans les articles publiés par la REVUE LAROS n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

**Les Editions LAROS**

N° 18 /2019 Dépôt Légal :3317-2004 ISSN 1112 / 5373

**REVUE LAROS**  
**Directeur de Revue**  
**EL KORSO Kamal**  
**Editeur en chef :**  
**EL KORSO Kamal**  
**Directeur de la publication:**  
**EL KORSO Kamal**  
**Directeur de la rédaction**  
**TERKI HASSAIN Ismet**  
**Conception et design:**  
**Fellahi Abdelkrim**

**Conseil scientifique**

T. Bleicher (Mainz), A. Wierlacher (Bayreuth), K. El Korso (Oran 2), R. Belbachir (Oran 2), R. Reisinger (Salzburg), I. Trattner (Salzburg), Z. Bensafi (Alger 2), K. Kleppin (Bochum), I. Terki-Hassaine (Oran 2), M. Zitouni (Oran 2), R. Benattou (Alger 2), B. S. Toure (Niger), M. Kadioglu (Istanbul), B. Stauffer (Bale), C. Monder (Monastir), C. Benafri (Alger 2), M. Aden (Essen), S. Dahori (Casablanca), A. Boucherit (Paris), F. Bensemman (Alger 2), P. Bernabe (Alicante), E. Sola (Madrid), E. Tameur (Oran 1), L. Alem (Oran 1), Z. Bouri (Oran 1), A. Ghellal (Oran 2), S. Ait Menghalet (Oran 2), F. Bensoltane (Tunis). F. Mami (Sidi Bel Abbes) Belabdelouahab Fernini Linda (M'sila), Abdelatif Mami Nawal (Setif 2), Keskes Said (Setif 2), Buchinger Daniele (Amiens), Marouf Nadir (Amiens), Hikmet Uysal (Bursa), Gollner Helmut (Vienne/Autriche)

**Comité de Lecture :**

- **Allemand :** Z. Bouri (Oran 1), K. El Korso (Oran 2), K. Kleppin (Bochum), D. Buchinger (Amiens) R. Benattou (Alger 2).
- **Anglais :** M. Zitouni (Oran 2), A. Bahous (Mostaganem), F. Bouhadiba (Oran 2), M. Aden (Essen).
- **Arabe :** L. Alem (Oran 1), E. Tameur (Oran 1), C. Monder (Monastir), A. El Ghazi (Baghdad).
- **Espagnol :** I. Terki Hassaine (Oran 2), M. Moussaoui (Oran 2) , E. Sola (Madrid), P. Bernabe (Alicante).
- **Français :** N. Hamidou (Oran 2), F. Mami (Sidi Bel Abbes), N. Benamar (ENS Oran), C. Demaison (Paris 8).

**Revue de Renommée établie**

مجلة محكمة

## Sommaire

	Nom Prénom & Université	Titre	Page
1.	<b>BELABDELOUAHAB-FERNINI Linda</b> Université D'msila	<b>The exploits of the barbarossa brothers and the founding of the regency of algiers: 1516-1533</b>	<b>09</b>
2.	<b>BELMOKHTAR Redouane</b> Université d'Oran 2	<b>L'empreinte identitaire comme stratégie discursive dans le discours politique.</b>	<b>24</b>
3.	<b>BENBACHIR Naziha</b> Université de Mostaganem	<b>Valeur des langues et profil linguistique dans les demandes et les offres d'emploi en Algérie.</b>	<b>33</b>
4.	<b>BENMESSABIH Zahéra Malika</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	<b>Le texte théâtral comme perspective du transfert des savoirs lexicologiques en FLE : cas des étudiants inscrits en 1<sup>ère</sup> année licence de français</b>	<b>46</b>
5.	<b>BENTABET Faffa</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran2	<b>La langue française dans le monde arabe entre réalité et perspectives : cas de l'Algérie</b>	<b>56</b>
6.	<b>BEY Khaled</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	<b>El impacto de las lenguas de especialidad en la redacción profesional</b>	<b>68</b>
7.	<b>BOUABDALLAH LACHACHI Lamia</b> Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed	<b>The Problem of Racial Discrimination in the United States after the Civil Rights Movement of the 1960's</b>	<b>80</b>
8.	<b>BOUMEDDANE Larbi</b> Université d'Oran 2 – Mohamed Ben Ahmed	<b>An Analysis of the Telegraph Project in British India in the Second Half of the Nineteenth Century</b>	<b>92</b>

9.	<b>CHAHROUR Nabila</b> Université d'Oran 2	Zur Arbeit mit Fachtexten an der Oraner Deutschabteilung	105
10.	<b>CHAIB TALEB Fatima Zohra</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	Regard sur le manuel scolaire de la deuxième génération.	111
11.	<b>CHELLI Rachida</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	Effet du paysage sociolinguistique sur la production verbale en L2 dans un environnement familial : (pratiques langagières)	122
12.	<b>DJAFAR Amel</b> Université Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem	Identité et altérité dans Ce Que le jour doit à la nuit de Yasmina Khadra	132
13.	<b>DJEDID Orkia</b> Université de Mostaganem	« Aucune langue n'a vraiment sa place en Algérie »?	149
14.	<b>FELLAHI Abdelkrim</b> Université Mohamed Ben Ahmed - Oran 2	Didaktische Bausteine in einer Sprechwerkstatt	164
15.	<b>HADDOUCHE Fátima Zohra</b> Centre universitaire de Ain Temouchent	La Necesidad de la Integración del Componente Cultural en la Didáctica de E/LE y el Rol de la Traducción como Puente Cultural	171
16.	<b>HAMDANI Zohra</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	Wie kann man sich motivieren, Methoden und Aufgaben.	185
17.	<b>HAOUAM Leïla</b> Université Oran 2 Ahmed Ben Ahmed	La connotation du vêtement dans un énoncé	197
18.	<b>HOUTI Yamina</b> Université d'Oran 2 – Mohamed Ben Ahmed	Developing Business Negotiation Language Skills in the Business English Course: A Theoretical Study of Business Negotiation from a Linguistic Perspective	207

19.	<b>KELLAL Sihem Farah</b> Université Mohamed BENAHMED - Oran 2 -	<b>La mujer argelina en la literatura de viajes española a finales del siglo XIX en la obra de José María Servet</b>	224
20.	<b>MAHDI Fatima Zohra</b> Université Mohamedo Ben Ahmed. Oran 2	<i>El encuadre como código visual del lenguaje cinematográfico</i>	234
21.	<b>MAHMOUDI Sarah</b> Université d'Oran 2 - Mohamed Ben Ahmed	<b>Das Bildungssystem in Deutschland und dessen Einfluss auf die Bildung des Schülers</b>	242
22.	<b>MEDDOUR Malika</b> Universität Oran 2	<b>Der Übersetzer : Freund oder Feind des Schriftstellers ?</b>	251
23.	<b>MENAZELI Hocine</b> Université d'Oran 2 - Mohamed Ben Ahmed	<b>Les écarts linguistiques par rapport à la norme ; pour une meilleure vision de l'apprentissage du français en Algérie.</b>	260
24.	<b>MERDJI Imene</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	<b>Langue inaugurale et langues étrangères : quelques notions.</b>	273
25.	<b>MERDJI Mohammed Aziz.</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	<b>L'évaluation en LMD : difficile exercice.</b>	283
26.	<b>MOHAMMED DJAOUTI Amina</b> Université d'Oran2 - Ahmed Ben Ahmed –	<b>Analyse d'erreurs dans la segmentation des phrases et des mots Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> année sciences économiques.</b>	293
27.	<b>NEHAL Yamina</b> Université d'Oran 2, Mohamed Ben Ahmed	<b>Zum Einfluss des Börsencrashes 1929 auf die deutsche Wirtschaft</b>	305
28.	<b>SADEK Meriem Dalila.</b> Université Mohamed Ben Ahmed Oran 2	<b>The Jewish Lobby's Causes of Creation in the United States.</b>	312

29.	<b>ZAIR Mohamed</b> Université Abdelhamid Ibn Badis - Mostaganem	<b>Didactique du français de l'économie, selon quelle approche ?</b>	<b>327</b>
30	<b>Abdelkader NAAS &amp; Chaouki BOURI</b> Université Oran 2	<b>Performance et contrôle de gestion: Essai bibliographique</b>	<b>339</b>
31	<b>Djoher ABDERRAHMANE &amp; Chaouki BOURI</b> Université Oran 2	<b>Les enjeux environnementaux et économiques des projets de dessalement de l'eau de mer en Algérie.</b>	<b>359</b>
32.	قدور إبراهيم محمد جامعة وهران 1 أحمد بن بلة.	الخيال والمعنى الأدبي والاستعارة في منهج النقد اللغوي	377
33	زيان ليلي بن أحمد بن علي المركز الجامعي أحمد زبانة غليزان- الجزائر	الصورة التعليمية في الكتاب المدرسي للغة العربية	388
34	دالي صباح جامعة وهران 1 أحمد بن بلة-	التعدد اللغوي وأثره على التعليم في الجزائر دراسة في المصطلحات والمفاهيم	395